

第 17 屆台蒙經濟聯席會議成果報告

活動紀要

為協助我國廠商拓展蒙古市場，並加強兩國實質經貿關係，本會於民國 91 年 1 月與蒙古商工總會(Mongolian National Chamber of Commerce and Industry, MNCCI)簽署雙邊合作協定，每年雙方即輪流主辦「台蒙經濟聯席會議」，共同致力於推動台灣與蒙古企業經貿合作與兩國實質友好關係。中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會主任委員暨總統府國家安全會議郭臨伍諮詢委員，於本(107)年 5 月 21-26 日親自率團赴蒙古參訪並出席「第 17 屆台蒙經濟聯席會議」，訪問團一行 18 人，團員產業別涵蓋食品機械、LED 燈、金融業、醫療設備、教育、食品飲料及房產租賃及資通訊等。我代表團重要貴賓包括我駐蒙古代表處黃國榮代表擔任本屆會議大會貴賓及中華民國對外貿易發展協會莊碩漢副董事長，另由安口食品機械股份有限公司歐陽禹董事長、神通資訊科技公司丘金勝副總經理、財團法人中小企業信用保證基金洪素珍副總經理及臺灣科技大學劉代洋副校長擔任大會我方專題演講人。

5 月 21 日

代表團於 5 月 21 日自台北啟程，於當天深夜抵達蒙古國烏蘭巴托市，由我駐蒙古代表處黃國榮代表、嚴竹蓮副代表及其同仁親自赴機場接機，並協助團員處理完成「禮遇通關」流程，之後隨即驅車前往 Ramada Ulaanbaatar Citycenter 飯店辦理住房手續。

5 月 22 日

1. 參訪行程

Khaan Khuns Co. Ltd. (包子工廠)

我國食品機械龍頭之一的安口食品機械股份有限公司，為配合全球市場之需求，開始逐步研發與製造點心機械，如：餃子、鍋貼、包子及春捲皮等等。此外，為積極拓展國際市場，該公司擬定網路行銷策略，透過無遠弗屆的網際網路，打進東歐及中亞等意想不到的市場。本日上午安排我方團員參觀向安口食品機械公司購買機械設備生產冷凍食品的 Khaan Khuns Co. Ltd.。該公司設立於 1998 年，目前廠區內擁有 1,000 多名員工，是一家結合設計、開發、生產及銷售一體的企業在蒙古國內冷凍食品市場保有極高的

市占率。此外，憑藉著安口食品機械設備所生產的冷凍食品在蒙古的冷凍食品界具有高品質且無人能比的絕佳美味，深獲當地人民的肯定，因此還獲得蒙古顧客票選為最佳的蒙古品牌食品。除此之外，該公司近年來更跨足食品連鎖咖啡店面(Khaan Buuz Café)的經營，也深獲年輕族群的喜愛。

Mungun Guur Hospital (銀橋醫院)

透過我商友信行黃延朗協理的安排之下，本日上午我代表團參觀 Mungun Guur Hospital 銀橋醫院，該院目前為蒙古國第三大私人醫院，擁有 100 多張病床，為提升及擴大該院的醫療品質與整體服務，2014 年透過我商友信行之協助與我國輸出入銀行與蒙古銀行所提供的轉融資服務取得貸款資金，進而採購多種的先進醫療設備，如：核磁共振機械及 X 光掃描機等。隨著與我商合作的擴建計畫案完成，該院已成為蒙古少數符合國際標準的醫療設備的醫院之一。

2. 高層拜會行程

經由我駐蒙古代表處的精心安排之下拜會蒙古國高層人士，我代表團團員如：國經協會郭臨伍主任委員、貿協莊碩漢副董事長、輸出入銀行柯綉絹副總經理、安口食品機械歐陽禹董事長、信保基金洪素珍副總經理及神通資訊科技丘金勝副總經理等 6 人，在我駐蒙古代表處黃國榮代表的陪同下進行拜會。

台蒙經貿座談會

下午我代表團團員則出席我駐蒙古代表處與蒙古商工總會舉辦之“台蒙經貿座談會”，會議由蒙古商工總會國際合作處 Munkhbat-Orgil S. 主持，會中邀請蒙方官員外交部國外貿易經濟部門 B. Batmagnai 專員、能源部再生能源規劃部 O. Bavuudorj 及烏蘭巴托市政府工程部門主管 Kherlen，分別就「蒙古重返經濟成長與穩定的年代」、「蒙古再生能源的現狀與挑戰」及「烏蘭巴托市的路燈投資需求」等議題發表專題演說。藉由此次座談會的參與，蒙古國政府官員與我方代表團團員進行政策宣達，雙方並於會後立刻進行面對面之對談，我方團員亦能立即對蒙古國各業之投資環境及獎勵措施提出疑問，深入話題。

5月23日

「第17屆台蒙經濟聯席會議」於5月23日上午在蒙古商工總會大會議廳舉行，會議由郭臨伍主任委員及蒙古商工總會會長 B. Lhagvajav 共同主持，工商界代表約 170 餘人出席。開幕典禮首先由兩位主席致開幕詞，會中並邀請我駐蒙古代表處黃國榮代表及蒙古國外交部經濟合作處副處長 Ulziisaikhan G.蒞會致詞指導。全體大會中由蒙古商工總會下屬食品理事會主任 L. Batnasan、安口食品機械股份有限公司歐陽禹董事長、蒙古國通訊管理委員會主任秘書 T. Naranmandakh、神通資訊科技公司丘金勝副總經理、財團法人中小企業信用保證基金洪素珍副總經理及臺灣科技大學劉代洋副校長等，分別針對「純天然-白色黃金」、「如何利用台灣的食品機器製造高附加價值的食品」、「蒙古 ICT 產業發展與智慧城市的宣導」、「台灣在 ICT 及智慧城市的發展與願景」、「台灣中小企業融資信用保證機制」與「臺灣技職教育的過去、現在與未來」等議題發表專題演講。此外，會後針對我方團員屬性安排一對一個別商機媒合，協助我國企業尋求貿易及合作機會，掌握各項重要商機。

晚間，由本會在 Monet 餐廳舉辦惜別晚宴款待台灣全體代表及蒙方貴賓，其中出席貴賓包括本會蒙古委員會郭臨伍主任委員、駐蒙古代表處黃國榮代表、蒙古商工總會會長 B. Lhagvajav、以及對我國友好之 Bold L.、Nyambaatar K.、Oyunching M.、Undarmaa B. 及 Gantulga D.等五位蒙古國國會議員，另外蒙古國外交部經濟合作處副處長 Ulziisaikhan G.、總理顧問 Gerelt-Od K.、蒙古國通訊管理委員會主任秘書 T. Naranmandakh 及信保基金副主席 Purevsuren G 等四位蒙古官員等，及國會議員助理 Tseveengerel A 及 Khishigjargal Ts.等二人亦蒞臨會場共襄盛舉，為第17屆台蒙經濟聯席會議之惜別晚宴增色不少。

5月24日

參訪行程

APU Company (飲品工廠)

上午蒙古商工總會安排我代表團參觀蒙古 APU 飲料公司，該公司成立於 1924 年是蒙古第一家的飲料公司，APU 飲料公司成立之初原為蒙古國國營企業，隨著時代的變遷及民主化腳步地更迭，目前已完全轉型成為私人企業。生產的啤酒及伏特加在蒙古市佔率達 60% 以上，另有生產氣泡飲料、

果汁及牛奶等，為蒙古頗具規模的大型企業。此外，該公司採用最尖端的科技技術所生產的飲料製品，除了在本地市場佔有一席之地外，且成功地打入國際市場。

Gobi Cashmere Factory (羊毛工廠)

本日我代表團團員參觀蒙古最具知名的羊毛工廠，跟隨著導覽人員解說，團員們親眼見到羊毛衣物的製作過程相當繁瑣，包括：選絨、洗絨、分梳、染色、紡紗、編織、整理等。另指出喀什米爾羊毛製品之所以會深受世人愛戴，不外乎下列三項特性，(1)禦寒性極佳，可以防禦外來冷空氣的侵入，阻擋體溫的發散，讓人感覺溫暖。(2)直徑只有人類毛髮直徑的六分之一，達 14 微米，本身呈現螺旋形狀，因此彈性極佳，使用起來十分舒適，同時不容易引起皺褶，(3)本身就具有很好的調節溫度及濕度的特性，即便是流汗，也會很快地排出體外，不會有黏濕感，適合皮膚容易對毛類製品感到刺癢或過敏現象的人使用。因此，不難理解擁有世上絕佳的喀什米爾羊毛原物料的蒙古國，足以供應全球 45% 喀什米爾產品愛好者的需求。

5 月 25 日

本日安排團員前往國營百貨參觀，實地了解蒙古國內的市場需求，及經濟脈動走向，後續則進行市場考察，以協助我團員對於蒙古市場潛力及投資環境有更進一步的認識與了解。蒙古成吉思汗機場因設備老舊及天候不佳等因素，晚間原定 2315 由烏蘭巴托飛往首爾的班機則因天候因素延至 5 月 26 日清晨 0325 起飛，班機雖有延誤，實為美中不足之處，但隨著飛機的飛離蒙古仍為此次蒙古參訪考察之旅劃下完美的句點。

5 月 26 日

本日凌晨團員們搭乘 0325 分班機經首爾，並續接 1030 分班機於 1205 順利返抵台灣。

檢討與建議

一、 台蒙經濟聯席會議已成官方及民間重要交流平台

近幾年來，無論在台北或是烏蘭巴托舉辦之台蒙會議，雙方出席人數均超過百人以上，而本屆雙方出席人數更多達 170 餘位，人數為歷屆之冠，

而蒙方參與人數更是遍及札布汗省、納萊赫區政府機構、喬巴山市、肯特省、鄂爾汗省、色楞格省、東戈壁省及松吉腦海爾汗區等地區。另外，本屆會議除我駐蒙代表處黃國榮代表擔任大會貴賓致詞外，蒙方則由蒙古國外交部經濟合作處副處長 Mr. Ulziisaikhan G. 擔任大會貴賓致詞。

本會郭臨伍主任委員藉由與蒙古商工總會會長 B. Lhagvajav 共同主持會議的機會，邀請 L. 會長來台參訪，親眼見證我政府目前積極推動之「5+2」產業創新政策，也就是加速產業升級轉型，積極推動亞洲矽谷、智慧機械、綠能科技、生技醫藥、國防、新農業及循環經濟等產業創新，希冀開拓兩國合作新契機。

會後的貿易洽談會則因蒙方前來與我方團員洽談的人數眾多，為滿足我方團員與本地企業家了解與認識彼此的需要，進而達成實質促進台蒙經貿交流之目的，礙於後續行程的關係，貿洽會的時間從原定的 90 分鐘再多延長至 15 分鐘之久，即便如此雙方代表均仍感到意猶未盡。足見蒙古市場及台蒙經貿關係已經逐漸受到兩國政府以及人民所重視。尤以近年來兩會每年固定地組團互訪，從不間斷，亦見台蒙兩國企業對於拓展及探詢彼此市場現況保持高度興致。

鑑於台蒙兩國貿易總額佔我國每年對外與其他國家貿易總額金額相比仍偏低，本次會議以介紹兩國食品加工/機械運用與成效、兩國智慧城市的現況與發展、台灣中小企業信保等促進台蒙兩國實質經濟發展議題，希望藉此能增進兩國業界對雙邊經貿關係有更進一步認識，以拓展日後合作商機。

二、我國輸出入銀行轉融資業務益助我商推進蒙古市場之案例

根據蒙古衛生發展中心發布的消息指出，2016 年年底蒙古國人口約 312 萬，平均壽命為 69.57 歲(男生 65.58 歲，女生 75.10 歲)。蒙古當地第三大私人醫院 Mungun Guur Hospital (銀橋醫院)受限於蒙古當地醫療器材資源匱乏，對於醫療服務品質一直未能提升感到相當困擾。然而透過輸銀的轉融資服務得以向蒙古當地銀行取得約 300 多萬美元之資金，轉向我商友信行公司進口優質的大型醫療設備，進而提高全院整體醫療服務品質，之後更是成為蒙古當地一所具有國際醫療水準的醫院。我商友信行公司除了依據銀橋醫院之需求，不僅提供最適合的醫療器材外，還包括後續的人才教育訓練、設備零件器材的更新跟維修及整體規劃等全方面的評估與服務。

台灣堅強紮實的中小企業發展經驗，使我商亟欲以各種不同方式探索這片鮮為人知的寶地，蒙商也對我國過往的中小企業發展歷程亦保有高度的學習興趣，透過我國輸銀提供給當地銀行資金的轉融資服務，促使我中小企業得以拓展蒙古市場，而蒙古的企業亦能感受到我商的用心，進而達成三贏的局面(醫院、我商及蒙古民眾)。

我國輸出入銀行為協助中小企業拓展海外市場，執行政府之經濟、貿易及金融政策，在風險管理情況下提供各項授信、輸出保險及轉融資服務，協助台灣企業拓展對外貿易及海外投資。其中轉融資業務與蒙古國當地的廠商有著密切的關係，透過此業務可用以協助蒙古廠商取得資金，進而向我商進口商品或服務至蒙古。而輸銀也與蒙古當地數家銀行簽署轉融資服務之合作備忘錄，其目的在於積極鼓勵拓展我國產品之出口，以協助我商開拓海外市場。藉由此次參訪行程，我國輸出入銀行柯綉絹副總經理與蒙古當地等多家已經簽署及尚未簽署合作備忘錄的銀行主管當面會晤詳談，如:Trade & Development Bank of Mongolia、State Bank of Mongolia、Golomt Bank of Mongolia、Khan Bank LLC 及 Development Bank of Mongolia)，以了解轉融資服務在蒙古的辦理情形及面對之困境。

三、我駐蒙代表處鼎力支持台蒙民間會議居功厥偉

本會從開始籌組訪問團起，即獲我駐蒙古代表處全體同仁不遺餘力安排晚宴，復於籌備會議期間與蒙古商工總會主事人員密切折衝及多方協調，尤其重視當地廠商與我團員之商機媒合。廠商們除了安排單獨的桌子及桌牌之外，還分別安排配置乙位通曉中-蒙文的通譯人員，協助台蒙雙方業者詳細交談，拓展雙方商業契機，細心安排深受團員讚譽。

5月22日下午由我駐蒙古代表與蒙古商工總會舉辦的「台蒙經貿座談會」則是本次參訪行程的另一亮點。旨揭會議係屬閉門會議，僅有蒙古商工總會人員、蒙古國各局處官員，我駐蒙代表處同仁與我方代表團團員參與。會中我方團員仔細聆聽蒙方官員就蒙古國產業發展現況及未來期許之簡報，會後我方團員針對簡報內容任何疑慮或不明瞭之處，直接與蒙方官員當面溝通與交流，以達實質交流之目的，此乃創歷屆台蒙會議之先例。

四、 國經協會樂見各相關公協會為促進台蒙經貿交流而努力

多年來，國經協會為促進我國廠商與蒙古企業家的交流互動，加強台蒙兩國實質的經濟合作，成為建立兩國企業家與兩國政府溝通的唯一民間平台，增進彼此的商機交流與合作並提供我國企業家投資布局蒙古市場的一個重要管道。

台蒙兩國自 2002 年分別於台北及烏蘭巴托互設代表處，多年來台蒙兩國的交流一直都是多面向的持續進行，包括經濟、文化、教育、醫療、人員培訓等，同年 2002 年 6 月 4 日中華民國對外貿易發展協會以「烏蘭巴托台灣貿易中心」名義在蒙古國成立了辦事處，之後因業務調整，現已撤除烏蘭巴托台灣貿易中心。

藉由本屆台蒙會議在蒙古烏蘭巴托市的召開，中華民國對外貿易發展協會莊碩漢副董事長與蒙古商工總會副會長 Sarandavaa M. 於會中簽署兩會合作備忘錄。換言之，未來推動台蒙兩國實質關係又增加一個助力，不論中華民國國際經濟合作協會或是中華民國對外貿易發展協會，兩會都是主要負責台灣企業界與國際多邊經貿合作的機構，此次合作備忘錄的簽署則是台蒙民間交流的一大進步，對於日後結合台蒙與深化區域間的認識與了解，更具助力。

五、 團員意見

團員們對於本屆會議演講內容、商機媒合會、參訪行程及會場安排表示滿意。整體而言，團員們對於本次的活動及本會與蒙古商工總會多年來對於促進台蒙民間交流的付出，皆給予正面的肯定。

囿於絕大多數廠商乃首次前往蒙古，藉由本次活動的參與，能夠認識我駐蒙古代表的同仁、我旅蒙的台商及蒙古本地的企業家，充足的人脈資訊，對於日後拓展蒙古市場則是一大助力。

- (1). 神通科技股份有限公司丘金勝副總經理表示，洽談會多數接觸的當地企業家其主要目的希望我商能挹注資金於蒙古，囿於首次參訪蒙古，此行目的在於了解蒙古國內市場需求。渠接著表示蒙古商機無窮，蒙古烏蘭巴托市的「智慧城市」發展更是前途無量，唯與蒙古人做生意，需先了解蒙古人的做事方式與思維，方能達成雙贏的局面。

- (2). 臺灣科技大學劉代洋副校長表示，此次行程中，「國立臺灣科技大學蒙古校友會」於5月24日在蒙古烏蘭巴托市正式成立。渠亦表示該校將提供3份獎助金給蒙古學生申請來台就學。

少數則已經來過蒙古數次的我商則是透過此次的參訪，除了拜訪客戶外，還積極接洽新客源。

- (1). 台超萃取洗淨機股份有限公司邱永和協理表示之前與蒙古當地企業有設備採購安裝成案，日前仍與當地其他廠商接洽中。渠接著指出蒙古企業主要問題在於不易由當地銀行取得資金，以致無法向我商順利購置機械設備。幸賴此次蒙古行，我國信保基金及輸銀皆有高層長官隨團參訪並說明及分享經驗，對於促進台蒙雙方經貿交流有實質正面的幫助。
- (2). 安口食品機械股份有限公司歐陽禹董事長表示，蒙古地廣人稀，中小企業規模不大，實際商機有限。若蒙古國有專業的食品加工設備展，我方可組團前往參展，亦或蒙方可籌組食品訪問團於6月底來台參加台北食品加工設備展，直接見識我國食品加工機械設備，雙方當面洽談了解彼此需求，較為實際也較具效果。
- (3). 友信行股份有限公司則表示，目前已與蒙古當地醫療機構有穩定的貿易往來，渠表示蒙方醫療機構希望未來能藉重台灣人才、資金、技術及經驗，共同提升蒙古國當地醫療服務水準。

六、明(108)年在台北舉辦之「第18屆台蒙經濟聯席會議」之日期與討論議題

本會郭臨伍主任委員表示，明年台蒙會議日期可建議蒙方配合貿協工具機械展覽的日期組團來台，一方面可延續每年不間斷的台蒙會議之外，會議結束後，仍可安排蒙方團員參觀工具機械展覽，可說是一舉兩得。

另外台蒙會議議題的方面，渠建議可擴大台蒙雙方政府及民間企業關心的事項，如：醫療、旅遊、文化、高等教育、ICT、智慧城市及太陽能等議題。另外，會後亦可依據蒙方團員的專業背景安排我國可相對應之中小企業廠商進行參訪。

最後，本會將持續保持與蒙古商工總會(MNCCI)之聯繫渠道，以強化本會作為台蒙政府與民間企業重要溝通管道之角色，全力促進台蒙雙邊經貿實質發展。